

D-Frankfurt: software supply services

OJ S 217/2012 10/11/2012

Contract notice – utilities

Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: TEA5 - Beschaffung Informationssysteme und Telekommunikation

Postal address: Kleyerstraße 25

Town: Frankfurt

Postal code: 60326

Country: Germany

Contact person: Bink, Sönke

For the attention of: Bink, Sönke

E-mail: soenke.bink@deutschebahn.com

Telephone: +49 6926552511

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Address of the buyer profile: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Railway services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

533/Vertriebssystemlandschaft eTicketing

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: BRD Deutschland.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Duration of the framework agreement

Duration in years: 4

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

DB Vertrieb plant die Ergänzung der bestehenden vorrangig papier- und chipkartenbasierten Vertriebssystemlandschaft um ein eTicket-fähiges Vertriebssystem. Dieses Vertriebssystem soll vorrangig für den Verkauf von Verbundabonnements auf VDV-KA-Chipkarte eingesetzt werden. Die Verwendung erfolgt parallel zu den bestehenden eigenen Verfahren.

Zu diesem Zweck wird ein Rahmenvertrag ausgeschrieben, der die wiederkehrende Beschaffung eines solchen eTicket-fähigen Vertriebssystems je nach Bedarf für den Einsatz in verschiedenen deutschen Verkehrsverbünden ermöglicht.

Die Ausschreibung umfasst den Erwerb an Nutzungsrechten für vom Anbieter bereitgestellte und auf die spezifischen Anforderungen des Auftraggebers angepasste Software, die Erbringung von Dienstleistungen zur Wartung, Pflege und Weiterentwicklung des Systems.

II.1.6. CPV code(s)

72268000 Software supply services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Mit Verlängerungsoption um max. 2 x 24 Monate.

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Werden ggf. bei der Angebotsaufforderung mit angefordert.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Die zur Anwendung kommenden Vertragsbedingungen sind in den Vergabeunterlagen bei Angebotsaufforderung definiert.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften und andere gemeinschaftliche Bieter haften gesamtschuldnerisch für die angebotene Leistung. Sie haben im Teilnahmeantrag sämtliche Mitglieder der

Bietergemeinschaft zu benennen sowie eines ihrer Mitglieder als bevollmächtigten Vertreter für das Vergabeverfahren und den Abschluss des Vertrags zu bezeichnen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Alle Unterlagen, Erklärungen und Nachweise sind gemeinsam mit dem Teilnahmeantrag einzureichen. Ein diesbezüglicher Verweis auf frühere Bewerbungen ist nicht zulässig und führt zum Ausschluss. Die Unterlagen sind möglichst gemäß der, in der Bekanntmachung verwendeten Ordnungsnummern zu reihen und zu benennen.

1. Abgabe des Dokuments Lieferantenselbstauskunft (siehe III.2.2)

= Ausschlusskriterium.

2. Erklärung

a) Der Bewerber erklärt, dass über sein Vermögen kein Insolvenz- oder Sanierungsverfahren oder vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet ist und die Eröffnung auch nicht beantragt oder mangels Masse abgelehnt worden ist. Der Bewerber erklärt, dass er sich nicht in Liquidation befindet.

b) Der Bewerber erklärt, ob berufliche Verfehlungen vorliegen, die im Gewerbezentralregister eingetragen sind. Darüber hinaus erklärt er, ob derzeit ein Verfahren anhängig ist, das zu einer solchen Eintragung führen kann.

c) Der Bewerber erklärt, dass er in Bezug auf die Vergabe keine unzulässige wettbewerbsbeschränkende Abrede getroffen hat.

d) Der Bewerber erklärt, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuer und Abgaben nach den Rechtsvorschriften des Staates, in dem er ansässig ist, oder nach den Rechtsvorschriften des Staates des Auftraggebers erfüllt hat.

e) Der Bewerber erklärt, dass kein Fall des § 21 Abs. 1 und 2 SektVO vorliegt.

= Ausschlusskriterium.

3. Der Bewerber versichert, dass er sein Gewerbe ordnungsgemäß angemeldet hat und sofern nach Maßgabe der Vorschriften des HGB eintragungspflichtig im Handelsregister eingetragen ist. Als Nachweis ist die Kopie eines aktuellen Handelsregistrauszugs (nicht älter als 12 Monate) oder ein gleichwertiges Dokument über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister seines Heimatlandes in deutscher Sprache (ggf. beglaubigte Übersetzung) vorzulegen.

= Ausschlusskriterium.

Bescheinigung der Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft, soweit im Herkunftsland eine Eintragungspflicht besteht.

= Ausschlusskriterium.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Die Prozentzahl gibt die Gewichtung des einzel Kriteriums an.

1. Angabe, wer die Hauptkunden (Key Accounts) des Bewerbers im Bereich Vertrieb von Verbund-Aonnements auf VDV KA Chipkarten sind, einschließlich Angaben zu Kundenanzahlen / Kundengröße / Kundenstruktur und Kundennamen (bitte übersichtlich in Form einer Tabelle / Matrix (35 %)

2. Angabe, um wie viel Projektmitarbeiter der Bewerber in 3, 6, 12 Monate skalieren kann. (15 %)
3. Beschreibung des Qualitäts Management Konzept für vergleichbare Projekte (max 3 DIN A4 Seiten, Schriftgröße 12 (3,8 %))
4. Nachweis durch entsprechende Dokumente über das Bestehen von Qualitäts Management Zertifizierungen (z.B. nach ISO 9000 oder ISO 9001 (3 %))
5. Angabe, nach welchem Projektmanagement Standard der Bewerber arbeitet (z.B. IPMA, PMI) Zertifizierungen, soweit vorhanden, sind beizufügen (5,4 %)
6. Angabe, wie ist der kontinuierliche Verbesserungsprozess im Unternehmen des Bewerbers ausgestaltet ist, einschließlich der Angabe von Kennzahl (z.B. Anzahl der Vorschläge pro Mitarbeiter; Anzahl der umgesetzten Vorschläge pro Mitarbeiter, etc.: (3 %))
7. Erläuterung von 3 detaillierten Referenzprojekten jeweils übersichtlich strukturiert an Hand der nachfolgenden Punkte:
 - 7.1 Branche;
 - 7.2 Projektname;
 - 7.3 Auftraggeber (einschl. Ansprechpartner mit Telefonnummer und Email Adresse;
 - 7.4 Projektlaufzeit (1,3 %);
 - 7.5 Volumen Personentage (1,3 %);
 - 7.6 Anzahl Berater / Entwickler (1,1 %);
 - 7.7 Typ (Beratung, Installation, Customizing, Training, Wartung) (1,1 %);
 - 7.8 Kurzskeizze des Projektinhaltes (max 10 Sätze) (1,1 %);
 - 7.9 Komplexität der Anwendungslandschaft (Anzahl Anwendungen, Benutzer, bzw. Benutzergruppen, Komplexität Rechte und Rollen System, Schnittstellen (1,7 %);
 - 7.10 Komplexität der Anwendungen (Anzahl Use Cases, Anzahl abgebildete Prozesse, Anzahl der im System abgebildeten Regeln) (1,7 %);
 - 7.11 Anzahl Regeln in Templates, Anzahl verwendete Assets pro Template (Durchschnitt, Min., Max.)(1,7 %);
 - 7.12 Angabe, wie hoch der Datenmigrations-Aufwand bei der angegebenen Referenz im Vergleich zum Customizing-Aufwand in Prozent war? (Beispiel: 100 % = Customizing-Aufwand und Datenmigrations-Aufwand waren gleich hoch) (0,8 %).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes
 Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated
 Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

12TEA00687

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 14.12.2012 - 12:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

14.12.2012 - 15:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Bitte beachten Sie, dass im ersten Schritt ein Teilnahmewettbewerb stattfindet.

Bei erfolgreicher Qualifikation erhalten Sie im zweiten Schritt die vollständigen Vergabeunterlagen zur Abgabe eines Angebots.

Bewerber, die sich zum Nachweis ihrer Eignung gem. §20 Abs. 3 SektVO auf Kapazitäten anderer Unternehmen (Nachunternehmen, Konzernverbundene Unternehmen) stützen, müssen diese Drittunternehmen im Teilhmeantrag verbindlich benennen und durch eine entsprechende Verpflichtungserklärung des Drittunternehmens nachweisen, dass Ihnen im Falle der Zuschlagserteilung die Mittel zur Verfügung stehen, die für die Erfüllung des Auftrages erforderlich sind.

Es werden maximal 10 Bewerber ausgewählt.

Sollten mehr als 10 Bewerber ihr Interesse bekunden, findet unter den geeigneten Bewerbern eine Bestenauswahl anhand der unter III.2.3 genannten Kriterien statt.

Die Vergabe wird über die e-Vergabeplattform der Deutsche Bahn AG durchgeführt (<http://www.deutschebahn.com/bieterportal>).

Teilnahmeanträge und Angebote sind im sog. Mantelbogenverfahren einzureichen.

Dazu müssen die finalen Dokumente des Teilnahmeantrags/Angebots zunächst in elektronischer Form auf die e-Vergabeplattform hochgeladen werden.

Das System generiert für diese Unterlagen sodann eine Prüfziffer. Die Prüfziffer wird auf dem Mantelbogen vermerkt, der auszudrucken und mit rechtsverbindlicher Unterschrift zu versehen ist. Der Mantelbogen ist im Original bei der Vergabestelle einzureichen.

Die Prüfziffer ermöglicht die zweifelsfreie Zuordnung der elektronischen Dokumente zur rechtsverbindlichen Unterschrift des Bewerbers/Bieters.

Auf elektronischem Wege oder auf andere Art übermittelte Mantelbögen, insbesondere solche per Telefax oder per E-Mail, sind nicht zulässig.

Bitte beachten Sie, dass zur Einhaltung der Frist für den Teilnahmeantrag sowohl die Dokumente auf der Plattform eingestellt sein müssen als auch der rechtsverbindlich unterschriebene Mantelbogen bei der Vergabestelle vorliegen muss. Sollten Sie noch keinen Zugriff auf die e-Vergabeplattform der Deutschen Bahn besitzen, müssen sie sich auf der Plattform unter Angabe der Vergabenummer.

(Hinweis auf EU-Vergabe) registrieren.

Bitte beachten Sie:

Für alle Fragen, die technische Belange der e-Vergabeplattform sowie die.

Registrierung betreffen wenden Sie sich bitte an:

Lieferantenhotline.

Montag bis Freitag.

8:00 - 16:00 Uhr.

Tel.: +49 1803673040.

Email: einkauf-online@deutschebahn.com.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Es gelten die Vorgaben gem. §§ 107 Abs 3 Nr. 4 und 101 b Abs. 2 GWB.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

5.11.2012